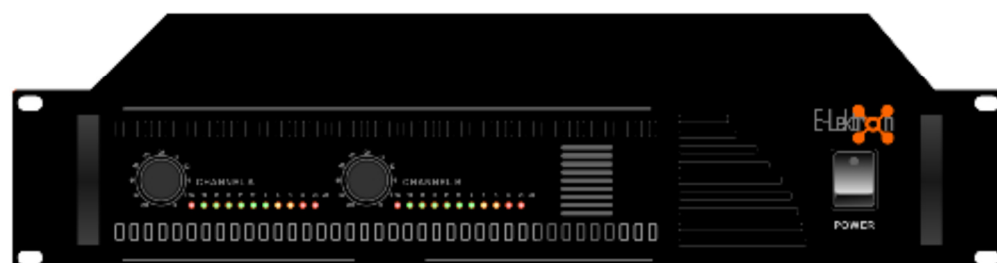




*AMPLIFIER*

# ANLEITUNG INSTRUCTION

- DJ-700
- DJ-1000

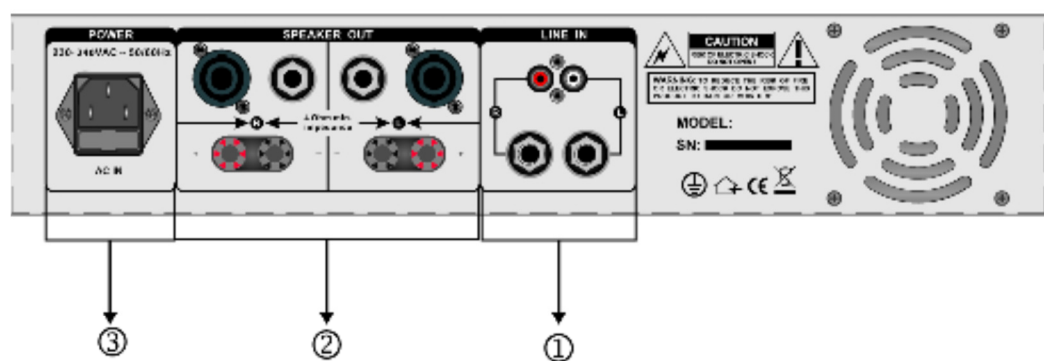
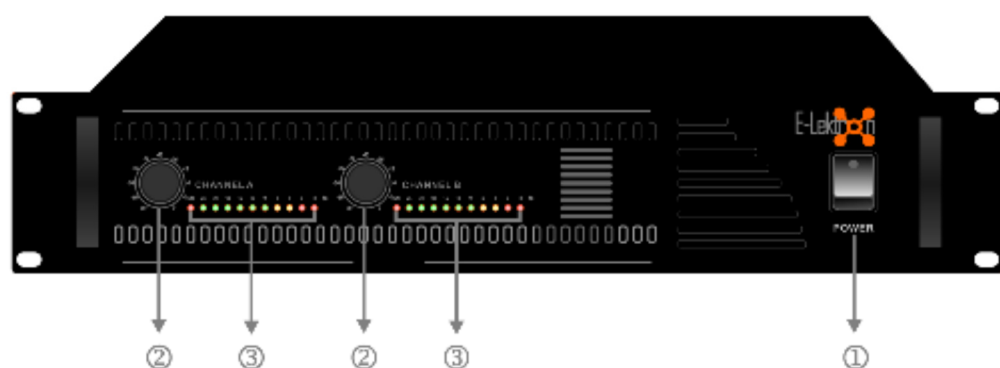


DE / ENG

---

EL199082 – DJ-700 PA-Amp

EL199085 – DJ-1000 PA-Amp



DEUTSCH

## **FRONTSEITE**

### **-1- EIN-/AUSSCHALTER**

Ein-/Ausschalter mit LED

### **-2- VOLUMENREGLER**

Drehregler für das Eingangssignal. Mit den Reglern kann das Eingangssignal zu den beiden Kanälen zwischen 0 und -60 dB herunter geregelt werden. Völlig nach links gedreht wird das Eingangssignal voll unterdrückt, und ganz nach rechts gedreht (0 dB) wird das Eingangssignal auf volle Stärke weitergeleitet.

Wiedergabevolumen wird bedingt vom Pegel des Eingangssignals und Stand der Volumenregler.

### **-3- VU METER**

Anzeige vom Ausgangssignal. Die Volumenregler sollten so eingestellt sein, dass die roten LEDs nicht blinken.

## **RÜCKSEITE**

### **-1- LINE-IN**

Die beiden 6.3mm mono Klinkenbuchsen sind parallel geschaltet zu den beiden Cinchbuchsen. So können evt. mehrere Verstärker hintereinander an die gleiche Soundquelle geschaltet werden.

### **-2- LAUTSPRECHER ANSCHLÜSSE**

Verfügbar sind 6.3 mono Klinkenbuchsen, NL-2 Lautsprecherbuchsen und Rohkabelbuchsen.

**ACHTUNG:** die Gesamtimpedanz der angeschlossenen Lautsprecher darf nicht unter 4 Ohm je Kanal liegen.

**ACHTUNG:** verbinden Sie nur Lautsprecher mit entsprechender Leistung (siehe Technische Daten) und verwenden Sie ausschließlich Lautsprecherkabel. Signalkabel, Mikrofonkabel, Instrumentkabel usw. eignen sich nicht zum Anschluss von Lautsprechern.

### **-3- NETZANSCHLUSS**

Buchse zum Anschluss des mitgelieferten Netzkabels, unter der Buchse befindet sich die Netz-Sicherung.

#### **Verbinden mit dem Stromnetz**

Bevor Sie den Verstärker mit dem Stromnetz verbinden, beachten Sie bitte folgendes:

- Schliessen Sie den Verstärker immer an eine Steckdose mit Schutzkontakt an.
- Beachten Sie bitte, dass der Verstärker nur die optimale Leistung bringt bei einer Netzspannung 230-240V (+/- 10% ist erlaubt, wird jedoch die Leistung beeinflussen).
- Das Netzkabel darf keine Beschädigungen aufweisen.
- Der Ein-/Ausschalter sollte beim Anschliessen ausgeschaltet sein.
- Auch beim Ziehen des Netzsteckers sollte der Verstärker AUSGESCHALTET sein.

#### **Ein- und Ausschalten**

Schalten Sie in Ihr PA-System immer den Verstärker als letztes ein, nachdem alle andere Komponenten bereits eingeschaltet sind. Und schalten Sie immer den Verstärker zuerst aus bevor Sie andere Komponenten Ihrer Anlage ausschalten. Damit vermeiden Sie schädlich Leistungsspitzen die Ihre Lautsprecher beschädigen könnten.

#### **Installation und Gebrauch**

Die E-Lektron Endstufe ist eine Leistungsstufe und sollte nur installiert werden an Stellen wo Lüftung ausreichend vorhanden ist. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, Hitze, Staub und Erschütterungen. Besonders feuchte Umstände oder sogar Regen werden den Verstärker beschädigen

und könnten sogar zu elektrischen Schlag oder Feuer führen.

Der Luftstrom der Lüftung ist von den Lüftungsschlitzen im Front zu den Rückseitigen Lüfterschlitzen. Bitte achten Sie darauf, dass es um den Verstärker immer ausreichend Raum zur Lüftung gibt. Beim Einbau im Rack oder Flightcase beachten Sie bitte dass der Luftstrom nicht blockiert wird, installieren Sie den Verstärker nicht in ein Case mit geschlossener Rückseite.

Die Hitze wird teilweise auch von der Bodenplatte des Verstärkers abgegeben, installieren Sie den Verstärker immer mit 1HE zwischenraum.

## **Audio-Anschlüsse**

Schalten Sie immer den Verstärker aus bevor Sie Kabel verbinden oder vom Verstärker ziehen.

Verwenden Sie immer passende Kabel, falsche oder fehlerhafte Kabel ist einer der häufigsten Fehlerquellen: Brummgeräusche, Wackelkontakte, Störgeräusche, usw. werden meistens von fehlerhaften Kabel verursacht.

## **Störgeräusche lokalisieren und vermeiden**

Kontrollieren Sie ob der Verstärker an eine störungsfreie Stelle installiert ist: Fernseher, Handys oder auch Laptop-Netzgeräte können RF-Interferenz generieren.

Vermeiden Sie in Ihre Anlage Erdschleifen – diese Verursachen Brummgeräusche und andere Störgeräusche verursachen.

So lässt eine Erdschleife/Störquelle sich lokalisieren:

Schliessen Sie die Komponenten Ihrer Anlage an in untenstehender Folge, nach jedem Schritt schalten Sie den Verstärker ein und hören Sie ob es Störgeräusche gibt, und dann wieder ausschalten zum nächsten Schritt.

1. Lautsprecher am Verstärker anschliessen
2. Verstärker am Mischpult oder Soundquelle anschliessen
3. Eventuelle Effektgeräte am Mischpult anschliessen
4. Soundquellen eins nach dem anderen anschliessen am Mischpult
5. Mikrophone eins nach dem anderen anschliessen am Mischpult

Sollten beim Anschluss eines Laptops Störgeräusche entstehen, dann ist meistens das Netzteil schuld, versuchen Sie es mal mit Akkubetrieb.

## FRONT PANEL

## ENGLISH

### 1. POWER SWITCH

On-off switch, LED indicating when the amplifier is switched on.

### 2. INPUT ATTENUATORS

Input gain attenuator potentiometers. Attenuate the level of the external signal sent to the respective channels of the amplifier. Continuously variable values, expressed in dB, are between:

Fully closed (the signal is completely attenuated and therefore not sent to the channel of the amplifier) and fully open, i.e. nominal level (the signal is not attenuated in any way, so is fed to the amplifier channel at the same level at which it arrives on input).

### 3. LED DISPLAY

Displays the Master output level.

## REAR PANEL

### 1. LINE IN

JACK connectors.

These connectors are connected in parallel with the respective TRS OR RCA connectors.

This enables a second unit (e.g. another amplifier) to be daisy-chained to the first. It is thus possible to power several amplifiers using the same signal, forming more powerful sound reinforcement systems.

### 2. SPEAKER OUT

BINDING POST and XLR JACK connectors (minimum impedance 4  $\Omega$ ).

NOTE: to avoid possible damage to the loudspeaker enclosures, only connect enclosures or speaker systems compatible with the power load and impedance limits indicated for the amplifier (regarding this, consult the Technical specifications chapter for reference to your specific amplifier model). Use only loudspeaker enclosure cables, never signal cable, i.e. those normally used for microphones, instruments and audio equipment in general.

### 3. POWER

Power connector.

## Connection to the mains supply

## ENGLISH

Before connecting the amplifier to the mains socket, always make sure that:

- The electric system and mains socket have an adequate grounding, compatible with the safety norms ( if you are uncertain, consult specialized personal ).
- The mains voltage corresponds to that shown on the rear of the unit ( an allowance of up + / - 10% is accepted).
- The power cord is not damaged and that no bare wires.
- The ON / OFF switch is in the OFF position.
- Make sure the amplifier is also off before disconnecting the power cord from the mains socket.

## Switching on and off

In your sound reinforcement system, always switch on the amplifier after all the other equipment and always switch it off before anything else, if possible with the gain controls set at minimum: this will avoid annoying and sometimes dangerous signal peaks.

## Installation and use

Your SKYTEC amplifier generates decidedly high power, so install it in locations with ensure correct air circulations. Avoid long exposure to direct sunlight, sources of strong heat, powerful vibrations, very dusty or Particularly damp surroundings or (even worse) rain: this will avoid possible faulty operation, deterioration or even electric shocks and fires.

## Installation and use (cont.)

The air for cooling the unit is forced in through the vents in the front panel and out through those on the rear panel, so make certain that there sufficient space round the amplifier to allow adequate air circulation.

If racks or flight-cases are used, make sure that airflow is unobstructed: don't install the amplifiers in racks or flight-cases with closed backs.

Since part of the heat is dissipated via the metal bottom of the amplifier, it is advisable to install the amplifiers with at least one rack unit space between them.

## Audio connections

Remember to always connect and disconnect other units with the amplifier switched off.

Always use good quality cables of the appropriate type, opportunely described in the connection cables chapter of this manual. Take care of your connector cables, a very frequent cause of small/big problems. Check their condition frequently. Always grip them by the connector, avoid pulling them forcefully and wind them without forming knots or sharp bends: they will last longer this way and be more reliable, which is a definite advantage.

## Preventing or identifying interference

First of all, check that the amplifier is installed in a place free from industrial or RF (radio frequency) Interference.

Avoid installing your equipment very near radio or TV sets, mobile phones, etc., as these can cause noisy interference.

When connecting the other components of your sound system, watch out for the so-called ground loops, which could cause hum and jeopardize the amplifier excellent signal-to-noise and low distortion characteristics.

The best way (even if not always feasible) to avoid ground loops is to connect the electric ground of all the equipment to a single central point (the so-called star system). In this case, the central point in sound systems is the mixer.

To help identify the cause of any interference, connect the various sections of the mixer to the rest of the equipment in the following order, listening to the resultant sound as you proceed with connection:

Outputs: amplifiers + loudspeaker enclosures (master outputs);

Amplifiers + monitors (AUX outputs);

Effects (AUX outputs or EFF send/return);

Inputs: instruments with line signals (keyboards, samples, recorders, etc.);

Microphones ( lastly and one by one).

**SPECIFICATIONS**

**IMPEDANCE: 4-8Ω**

| <div><div>Model</div><div>Specifications</div></div> | DJ-700                                               | DJ-1000                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Rated output power                                   | Peak: 2x 350W<br>Music: 2x 150W<br>RMS: 2x 75W@4 Ohm | Peak: 2x 500W<br>Music: 2x 250W<br>RMS: 2x 125W@4 Ohm |
| Total harmonic distortion<br>(20-20000Hz)            | <0.5%                                                | <0.5%                                                 |
| Frequency response<br>(20-20000Hz)                   | <0.5dB                                               | <0.5dB                                                |
| Noise                                                | >95dB                                                | >98dB                                                 |
| Channel Isolation<br>(f=1KHz)                        | ≥82dB                                                | ≥82dB                                                 |
| Input level                                          | ≥0dB                                                 | ≥0dB                                                  |
| Input impedance                                      | ≥10KΩ                                                | ≥10KΩ                                                 |
| Power requirements                                   | 230-240V/50Hz                                        | 230-240V/50Hz                                         |